

BIP 4 - BIP 4 Plus

Telecomando con tecnologia Rolling Code. Può essere usato come portachiavi.
Rolling code technology remote control. It can be used as a key ring.

Portata Telecomando - Remote control range

La portata in trasmissione ed in ricezione può variare per diverse situazioni ed essere influenzata da ostacoli, ecc...

The range in transmission and receiving could be different because of the environmental conditions and be influenced by obstacles, etc ..

Led - Led

A (Led verde): l'accensione dopo il comando indica l'avvenuto spegnimento dell'impianto (**solo BIP 4 PLUS**)

B (Led Blu): l'accensione a luce fissa indica l'avvenuta trasmissione del comando e che la batteria è OK, inoltre **nel BIP 4 PLUS**, l'accensione a luce intermittente dopo aver dato il comando, indica che è in attesa del riscontro

C (Led Rosso): L'accensione dopo aver dato il comando, indica l'avvenuta attivazione dell'impianto (**solo BIP 4 PLUS**), l'accensione durante la trasmissione del comando indica "Batteria bassa".

A (Green Led): the activation after having given the command shows that the system is switched off (**only BIP 4 PLUS**)

B (Blue Led): the activation (steady) indicates the successful transmission of command and that the battery is OK, moreover **in BIP 4 PLUS**, blinking after giving the command, indicates that is waiting for confirmation.

C (Red led): the activation after giving the command, indicate the successful activation of the system (**only BIP 4 PLUS**), but if an arming occurs during transmission, the command indicates "low battery".



Buzzer (solo BIP 4 PLUS) - Buzzer (only BIP 4 PLUS)

1 Beep lungo indica l'avvenuta attivazione dell'impianto.

2 Beep corti indicano l'avvenuto spegnimento dell'impianto

1 long beep indicates the successful system activation.

2 short beep shows that the system is switched off

ON / OFF del Buzzer (solo BIP 4 PLUS) - Buzzer ON / OFF (only BIP 4 PLUS)

1. Per escludere il Buzzer premere contemporaneamente i tasti 2 e 5 (i led devono risultare spenti) e mantenerli premuti fino ai 2 beep veloci del BUZZER

2. Per inserire il Buzzer premere contemporaneamente i tasti 2 e 5 (i led devono risultare spenti) e mantenerli premuti fino ad un beep prolungato del BUZZER

ATTENZIONE: Mantenendo il buzzer attivo si riduce la durata della batteria

1. To exclude the buzzer in BIP 4 PLUS press simultaneously the buttons 2 and 5 (all LEDs must be off) and hold them down until the 2 fast beeps of theBUZZER.

2. To enable the buzzer in BIP 4 PLUS press simultaneously the buttons 2 and 5 (all LEDs must be off) and hold them down until a long beep BUZZER

ATTENTION: Maintaining the buzzer active reduces the battery life

Blocco / Sblocco tasti - Lock / Unlock Buttons

Blocco: Premere 3 volte il tasto 5 (si accende il led Rosso "C")

Sblocco: Premere 3 volte il tasto 5 (si accende il led Verde "A")

Lock: Press the button 5 to 3 times (Red LED "C" will light

Unlock: Press the button 5 to 3 times (Green LED "A" will light)

Cambio batteria (Mod. CR2032) - Battery replacement (Mod. CR2032):

1. Esercitare una leggera pressione con un

cacciavite a taglio fino allo sgancio dei fermi

2. Sollevare il fondo come indicato in figura

3. Sganciare la batteria sfruttando lo scanco predisposto

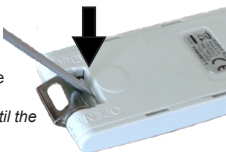
4. Inserire la nuova batteria e richiudere il guscio

1. Press down lightly with a screwdriver until the release fasteners

2. Lift the bottom as shown in figure

3. Disconnect the battery using the avoidance prepared

4. Insert the new battery and close the shell



DEU Benutzeranleitung - Manuel utilisateur **FRA**

BIP 4 - BIP 4 Plus

Fernbedienung mit Rolling-Code-Technologie. Sie kann als Schlüsselanhänger verwendet werden.

Télécommande avec technologie Rolling code. Peut être utilisée comme porte clé.

Fernbedienung Reichweite - Portée télécommande

Die Strömungsrate bei der Übertragung und beim Empfang für verschiedene unterschiedliche Situationen durch Hindernisse beeinflusst, etc ...

La portée en transmission et en réception peut changer en fonction des situations et être influencée par des obstacles, etc ...

Led - Led

A. Die grüne LED leuchtet, wenn der Befehl gegeben wurde das System unscharf zu schalten. (NUR FÜR BIP 4 PLUS)

B. Die blaue LED leuchtet (stetig), bei erfolgreicher Übertragung eines Befehls und die Batterie in Ordnung ist. Weiterhin blinkt beim **BIP 4 Plus** die blaue LED nach dem Senden eines Befehls und das Warten auf Bestätigung

C. Die rote LED leuchtet, nach dem Senden des Befehls und das System erfolgreich scharf geschaltet ist (NUR BIP 4 PLUS). Wenn aber die LED während der Übertragung leuchtet, bedeutet es „schwache Batterie“.

A (Led Vert): l'apparition après une commande confirme la mise hors service du système (uniquement BIP 4 PLUS)

B (Led Blu): l'apparition fixe confirme la transmission de la commande et que la batterie est ok. Pour BIP 4 PLUS, l'apparition clignotant après une commande indique qu'il est en attente de la confirmation.

C (Led Rouge): l'apparition après une commande confirme la mise en service du système (uniquement BIP 4 PLUS). Par contre, si l'apparition intervient durant la transmission, cela indique "batterie basse".

Summer (nur BIP 4 PLUS) - Buzzer (uniquement BIP 4 PLUS)

1 Langer Ton signalisiert erfolgreiches Scharfschalten des Systems

2 Kurzer Ton signalisiert erfolgreiches Unscharfschalten des Systems

1 Beep long indique la mise en service du système.

2 Beep courts indique la mise hors service du système

ON/OFF des Summers (nur BIP 4 PLUS) - ON/OFF du Buzzer (uniquement BIP 4 PLUS)

1. Drücken Sie zum Deaktivieren des Summers des BIP 4 PLUS gleichzeitig die Tasten 2 und 5 (alle LEDs müssen ausgehen) und halten Sie sie gedrückt bis der Summer zwei kurze Töne wiedergibt

2. Zum Aktivieren des Summers des BIP 4 PLUS drücken Sie gleichzeitig die Tasten 2 und 5 (alle LEDs müssen ausgehen) und halten Sie sie gedrückt bis der Summer einen langen Ton wiedergibt

ACHTUNG: Die Aktivierung des Summers reduziert die Lebensdauer der Batterie

1. Pour exclure le buzzer, appuyer simultanément les touches 2 et 5 (tous les leds doivent être éteints) et maintenir appuyer jusqu'à entendre 2 beeps rapide du buzzer

2. Pour activer le buzzer, appuyer simultanément les touches 2 et 5 (tous les leds doivent être éteints) et maintenir appuyer jusqu'à entendre 1 beep long du buzzer

ATTENTION : le buzzer actif réduit la durée de vie de la batterie

Sperren / Entsperren Knöpfe - Blocage / déblocage des touches

Lock: Drücken Sie 3 mal die Taste 5 (die LED leuchtet rot "C")

Entriegeln: Drücken Sie 3 mal die Taste 5 (die LED leuchtet grün "A")

Blocage: appuyer 3 fois sur la touche 5 (le led Rouge « C » s'allume)

Déblocage: appuyer 3 fois sur la touche 5 (le led Vert « A » s'allume)

Anweisungen zum Batteriewechsel - Remplacement de la batterie

1. Öffnen Sie vorsichtig mit einem Schraubenzieher den Verschluss

2. Heben Sie den Gehäuseboden ab

3. Entfernen Sie die Batterie (Mod. CR2032) mithilfe der Aussparung

4. Setzen Sie wieder eine neue Batterie ein und schließen Sie das Gehäuse

1. Faire une pression légère avec un tournevis plat et fin à la base de la fermeture

2. Soulever le fond comme indiqué dans la photo

3. Décrocher la batterie (modèle CR2032) en utilisant l'évitement prédisposé

4. Placer la nouvelle batterie et refermer le couvercle

